

FLOR NUEVA DE ROMANCES VIEJOS

1º Ficha de lectura.

Título: Flor Nueva de Romances Viejos

Autor: Desconocidos, aunque Ramón Menéndez Pidal los ha recopilado.

Editorial: Espasa Calpe S.A.

Edición: Cuadragésima sexta. Última edición el día 19-XI-2001 Madrid.

2º A) Breve Biografía del autor.

Ramón Menéndez Pidal (1869–1968), filólogo e historiador español y creador de la escuela filológica española.

Datos biográficos

Nació en La Coruña y estudió en la Universidad de Madrid, donde fue discípulo de Menéndez y Pelayo. En 1899 ganó la cátedra de Filología Románica de la Universidad Central, que desempeñó hasta el final de la Guerra Civil española en 1939. Ejerció su magisterio en la cátedra y desde el Centro de Estudios Históricos, precursor en parte de lo que sería el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, y se le consideraba maestro indiscutible entre los eruditos, medievalistas y filólogos

Fue nombrado director del Centro de Estudios Históricos en 1910 y cuatro años después fundó la *Revista de Filología Española*, que publicó como anexos las obras que en aquellos días escribían Navarro Tomás, Rodolfo Lenz, Meyer Lübke o él mismo. Desaparecida la revista en 1939, sus discípulos, Amado Alonso y Dámaso Alonso, retoman el proyecto y recrean sendas revistas de investigación filológica, con lo que su deseo de ver recogido en una publicación todo lo que produjera la investigación filológica española se vio truncado. Ingresó en la Real Academia Española en 1901 y fue su director entre 1925 y 1939. Cesó en su cargo por desacuerdo con las decisiones que el poder político tomó sobre la situación de algunos de sus miembros pero, con posterioridad y hasta su muerte, volvió a ser elegido director.

B) Habla sobre los romances del libro.

Romance: Son recitaciones de carácter épico-lírico, en general breves, compuestas originariamente para ser cantadas o recitadas al son de un

instrumento. Están formados por un número indeterminado de versos octosílabos que riman en asonante en los pares, quedando libres los impares.

FLOR NUEVA DE ROMANCES VIEJOS

Menéndez Pidal sostiene que al llegar a la segunda mitad del siglo XIV, los Cantares de Gesta desaparecieron, pero se conservaron prosificados en las crónicas y parcialmente en los romances. Los fragmentos más emotivos y permanecieron en el repertorio de los juglares y se hicieron populares y tradicionales al ser transmitidos oralmente a partir de la 2ª mitad del siglo XV.

Los primeros romances a los que se da más fiabilidad pertenecen al siglo XIV, aunque los documentos más

antiguos conservados son del siglo XV.

El autor de los romances:

Aunque pudo haber existido un autor que realizara la primera redacción, en ésta quedó totalmente oscurecida y transformada por la tradición (acción de miles de autores anónimos: gentes que memorizaban, cantaban y modificaban el poema). Por esto existen múltiples versiones de un mismo romance, producto de esta autoría colectiva.

3º Resume el contenido de cada romance.

PARTE PRIMERA DE LA FLOR Y COMIENZA CON LOS ROMANCES DE LA DESTRUCCIÓN DE ESPAÑA.

Romance de Gerineldo y la Infanta

Trata de Gerineldo el paje mas querido por el Rey de que la Infanta se le declara y le dice que vaya a verla entre las 12 o la 1 de la noche ya que el rey sobre esas horas esta dormido. La Infanta le espera impaciente y Gerinaldo al fin llega aunque un poco tarde. En el lecho se metieron y entre juegos y deleites la noche se les paso volando. Y se quedan dormidos.

El rey sueña una pesadilla de que le roban a su hija y que le traicionan en el castillo. Llama a su paje Gerineldo pero nadie le contesta. Así que se va en busca de la Infanta y lo encuentra con Gerineldo en la cama deja la espada como testigo y luego la coge se va y piensa a quien debe de matar a su hija o su mejor paje. La Infanta se estremece y le dice que se vaya al jardín porque la espada de su padre ha dormido entre ellos. El rey le encuentra y le dice que porque lo ha hecho si le crió desde niño, le va a matar y viene la Infanta y le dice que si le mata se mata ella también y se queda sin heredera.

Personajes:

Gerineldo: Es el paje más querido del rey, lo crió desde niño.

La Infanta: Es la hija del rey y ama a Gerineldo.

El rey: Es padre de la Infanta.

FLOR NUEVA DE ROMANCES VIEJOS

LIBRO SEGUNDO DE LA FLOR DE ROMANCES CON LA HISTORIA DE BERNARDO DEL CARPIO.

Romance de la linda Melisenda

El romance habla sobre Melisenda la hija del emperante que cuando todos están dormidos ella no, porque amores del conde Ayuelos le quitan el sueño como Dios le trajo al mundo sale de la cama se pone una especie de camisola y va en busca de consejo, se lo pregunta a sus doncellas la más vieja le da consejo vieja por antigüedad le dice que aproveche con su edad porque cuando fuera más mayor no tendría tantas oportunidades como ahora, nada más oírle la chica va en busca del conde Ayuelos en el camino se encuentra al aguacil Hernandillo, este le pregunta que a donde va así vestida con una camisola y le pregunta que si esta mal de amores o esta loca, a Melisenda esto le sienta fatal, ella miente, le cuenta que de pequeña tenía una enfermedad Y rezo San Juan Letrán y tiene que ir por la noche pero ella le dice los perros salvajes le dan miedo la pueden atacar y si le deja su puñal cuando este se lo

da la joven lo coge y a Hernando le mata y esta dice ahora vete a decírselo a mi padre. Va a por el conde. Cuando esta entrando, apaga las antorchas. Este se asusta y piensa que son sus enemigos que le vienen a matar. Ella habla y le dice que es una morisca, este le dice que si las mujeres van a buscarle las cosquillas las encuentran excepto la linda Melisenda porque es con quien se casará y quiere que llegue inmaculada al matrimonio. Pero como no la ve pues pasa la noche con ella.

Por la mañana se despiertan y con la luz del sol, él ve que es Melisenda. Así que rápidamente va a decírselo al rey. Se pone de rodillas y le da su espada para que le mate o haga lo que él considere, el conde le cuenta la historia y el rey dice que no le va a matar que se puede casar con su hija este dice que le complacería mucho así que se casan.

Personajes:

Melisenda: Es la hija del emperante, y esta prometida con el conde Ayuelos.

El conde Ayuelos: Esta prometido con la linda Melisenda.

El rey: Es padre de Melisenda y rey.

La doncella vieja: Es una de las doncellas de Melisenda y es una de las mas viejas.

Hernandillo: El aguacil del rey, protege los jardines.

FLOR NUEVA DE ROMANCES VIEJOS

PARTE TERCERA DE LA FLOR. ROMANCES DE VENGANZA

Romance del veneno de Moriana

Don Alonso madrugaba para convidar a sus amigos o parientes de que se casa el domingo. Llega a casa de Moriana y le dice que viene a brindar por su boda del domingo. Moriana va a por el vino y hecha veneno al vino.

Moriana hecha el veneno en el vino porque él se casa con otra y no con ella. Le da a don Alonso un vaso y este le dice que beba primero ella que es como se hace siempre, ella lo pone en sus labios pero no prueba ni una gota luego va don Alonso y bebe el vino. Le pregunta que le ha dado porque tiene las riendas de su caballo pero no ve al rocino. Ella le dice que vuelva a su casa que su prometida se pondrá celosa ya que esta con Moriana y no con ella.

Don Alonso dice que le cure del veneno y se casa con ella pero ella esta desdichada por haberle conocido.

Personajes:

Moriana: Esta celosa porque su amado se casa con otra y por eso le envenena.

Don Alonso: Le visita a Moriana para brindar con ella de que se casa pero Moriana le da un vino que ella ha puesto veneno.

FLOR CUARTA DE ROMANCES CON LA HISTORIA DEL CID

Romance de la doncella guerrera.

Hay guerra de Francia con Aragón y el conde esta enojado porque su mujer le ha dado solo mujeres y ningún varón y quien va ir a la guerra si él es viejo, cano y pecador, la más pequeña les oye y dice a su padre que a la guerra va ella, ella esconde y disimula sus pechos, las manos las quema al sol y los ojos se los revuelve como si fuera un traidor, su padre le dice que como ha de llamarse, este le responde que don Martín el de Aragón.

Dos años estuvo en la guerra y nadie la reconoció, pero el hijo del rey en sus ojos se prendó, se lo dice a su madre ella le dice que lo invite a tiendas de feriar pero ella, se fija en los puñales, así que le vuelve a pedir consejo le dice que vaya a las huertas del solazar y si don Martín es mujer a los almendros irá, pero don Martín no mira las flores va a coger una vara para su caballo atizar, le pide otro consejo a su madre pero en ese también falla, entonces a su hijo le dice que a don Martín le invite en los baños a nadar. Pero don Martín pide permiso al rey para ver a su padre porque dice que le han escrito y esta enfermo, el rey le da el permiso por eso rápidamente se va y cuando pasa por

FLOR NUEVA DE ROMANCES VIEJOS

El palacio dice que dos años le sirvió una doncella leal, esto lo oye el hijo del rey y va tras ella. Llega a su casa ella y el hijo del rey a la puerta fue a llamar.

Personajes:

La doncella guerrera: Se hace pasar por don Martín el de Aragón para ir a la guerra.

El hijo del rey: Es el único que descubre que don Martín es una doncella.

La mujer del rey: Da a su hijo consejos para descubrir a la doncella.

El rey: Le da permiso a don Martín para irse con su padre.

El conde: Su hija es la doncella, que va a la guerra porque él esta viejo.

QUINTA PARTE.ROMANCES MORISCOS Y DE FRONTERA

Romance de don Bueso

En los campos de Oliva traen a una cautiva a la reina mora, se la ofrecen diciendo que no hay cautiva más bonita pero la reina no la acepta porque dice que el rey es joven y la enamoraría así que la manda de criada, después de siete años esta lavando en una fuente fría y llega un caballero, que la llama mora hija de judía pero ella explica que es un cristiana cautiva entonces el caballero se empieza a fijar en ella y le dice que si quiere venir con él, esta accede y cuando pasa por unas tierras conocidas empieza a llorar describe lo que hacía con sus padres y con su hermano don Bueso, cuando él lo escucha ya llega al palacio y le anuncia sus padres que en vez de traer nuera les trae a una hija. Pero la madre dice que esta muy descolorida ella le explica que es porque le han tratado como esclava y no como merecía.

Personajes:

La cristiana cautiva: La cautivan por su belleza aunque luego la hacen criada.

Don Bueso: Pensaba en hacerla su esposa a la cristiana cautiva y luego se da cuenta de que es su hermana.

La reina mora: No la quiere como hija porque su el rey es demasiado joven y podría enamórala.

La madre: Que no reconoce al principio a su hija.

FLOR NUEVA DE ROMANCES VIEJOS

SEXTA FLOR DE LOS ROMANCES PASTORILES Y VILLANESCOS

La serrana de la Vera.

Iba un mozo por la Garganta de la Olla en la Vera de Plasencia y le asaltó una serrana blanca, rubia con ojos oscuros, llevándolo a una cueva en la que vivía, cuando llegan esta le dice al mancebo, que cierre la puerta, pero este, por si acaso la deja un poco entreabierta. Cuando enciende la lumbre, ve muchas calaveras así que pregunta a la serrana que de que son, ella le responde que son hombres que ha matado para que no la descubrieran, cenan muy bien de perdices y conejos y de buen vino, después de comer sobre pieles de venado buena cama le da, más tarde como el mozuelo no se duerme le entretiene tocando un rabelillo y ella toca una vihuela. La serrana quería adormecerlo a él aunque se duerme ella, el mozo aprovecha y sale despacio sin hacer ruido de la cabaña, salió y empezó a correr si mirar detrás. Cuando de pronto oye que le habla la serrana diciéndole que se ha dejado su garrote, este dice que hay mucho palo hay en el monte para hacer otra mejor. Tenia una honda y cogió una piedra, le tiró el sombrero. Pero él sigue corriendo y le dice que la va a descubrir en la venta primera.

Personajes:

El mozo: Él iba tan tranquilo y le asalta la serrana.

La serrana: Se dedica a asaltar a los caminantes prepararles una buena cena luego llevarles a las pieles de venado, y más tarde matarlos para que no la descubriesen.

4º Divide el romance en aquellas partes que creas más convenientes.

– Romance de Gerineldo y la Infanta:

1º Parte: La Infanta se declarará a Gerineldo.

2º Parte: están los dos como marido y mujer.

3º Parte: en la que va a matar a Gerineldo y la Infanta dice a su padre que si le mata a él, ella se mata y se queda sin herederos.

FLOR NUEVA DE ROMANCES VIEJOS

– Romance de la linda Melisenda:

1º Parte: Miente y mata a Hernandillo el alguacil.

2º Parte: Pasan la noche juntos Melisenda y el conde.

3º Parte: El conde se lo dice al padre de Melisenda.

– Romance del veneno de Moriana:

1º Parte: Viene a visitar don Alonso y dice que brinden porque se casa el domingo

2º Parte: Se bebe el veneno don Alonso.

3º Parte: Don Alonso se esta muriendo envenenado.

– Romance de la doncella guerrera:

1º Parte: Cuando decide la doncella ir a la guerra

2º Parte: Le invita a distintos sitios el hijo del rey para descubrir si es una dama o no.

3º Parte: El hijo del rey la oye y este le persigue.

– Romance de don Bueso:

1º Parte: Se la enseñan a la reina mora y esta decide que sea una sierva.

2º Parte: Llega don Bueso y le dice que se vaya con ella.

3º Parte: Se da cuenta de que es su hermana y su madre la vuelve a ver.

FLOR NUEVA DE ROMANCES VIEJOS

– La serrana de la Vera:

1º Parte: Le asalta y le lleva a su cueva

2º Parte: Cuando el mozo se escapa

3º Parte: La serrana le persigue pero no logra atraparlo.

5º Opina que te ha parecido los romances.

A mi me han gustado bastante los romances, hay alguno que no he entendido, porque esta en castellano antiguo, este libro me ha agradado mucho porque es distinto a los que yo leo normalmente y al ser diferente la literatura me ha encantado.